

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
20 April 2016  
Russian  
Original: English

**Совет по правам человека**

Тридцать первая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Резолюция, принятая Советом по правам человека  
23 марта 2016 года****31/5. Вопрос об осуществлении во всех странах  
экономических, социальных и культурных прав**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* принципами, касающимися экономических, социальных и культурных прав, которые закреплены в международно-правовых актах о правах человека, включая Всеобщую декларацию прав человека и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах,

*ссылаясь* на то, что в Венской декларации и Программе действий, итоговом документе Всемирного саммита 2005 года и резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года, в которой Ассамблея учредила Совет по правам человека, подтверждается, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимосвязанными, взаимозависимыми и взаимодополняющими и что ко всем правам человека следует относиться на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием, и ссылаясь также на то, что поощрение и защита прав одной категории никоим образом не освобождает государства от обязательств в деле поощрения и защиты других прав,

*ссылаясь также* на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, в которой главы государств и правительств подтвердили свое стремление не жалеть усилий для поощрения демократии и укрепления правопорядка, а также для обеспечения уважения всех международно признанных прав человека и основных свобод, включая право на развитие,

*ссылаясь далее* на свои резолюции по вопросу об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, а также резолюции, принятые Комиссией по правам человека по этому вопросу,

*вновь подтверждая* обязательства и обязанности по принятию мер на индивидуальной основе и в рамках международной помощи и сотрудничества, особенно в экономической и технической областях, при максимальном использовании имеющихся ресурсов с целью постепенного достижения полного осу-

GE.16-06416 (R) 110516 120516



\* 1 6 0 6 4 1 6 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



ществления экономических, социальных и культурных прав с помощью всех надлежащих средств, включая, в частности, принятие законодательных мер,

*подчеркивая* правозащитные принципы, касающиеся, в частности, недискриминации, человеческого достоинства, справедливости, равенства, универсальности и участия, подтвержденные в международном праве прав человека и Венской декларации и Программе действий, и особо отмечая, что права, закрепленные в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, должны осуществляться недискриминационным образом,

*приветствуя* выдвинутые инициативы по празднованию в 2016 году пятидесятой годовщины подписания Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,

*напоминая* о содержащемся в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах обязательстве обеспечить равное для мужчин и женщин право пользования всеми экономическими, социальными и культурными правами, предусмотренными в Пакте,

*признавая*, что права человека и минимальные уровни социальной защиты дополняют друг друга и что в тех случаях, когда минимальные уровни социальной защиты используются в качестве исходного уровня, они способны содействовать осуществлению экономических, социальных и культурных прав, а также сокращению масштабов нищеты и неравенства,

*приветствуя* принятие Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года Генеральной Ассамблеей в своей резолюции 70/1 от 25 сентября 2015 года, в которой Ассамблея утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, а также ставя задачу внести вклад во всестороннее осуществление повестки дня к 2030 году,

*приветствуя также* Аддис-Абебскую программу действий Третьей международной конференции по финансированию развития, принятую Генеральной Ассамблеей в своей резолюции 69/313 от 27 июля 2015 года, которая является неотъемлемой частью Повестки дня устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее и способствует адаптации предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления к конкретным стратегиям и мерам и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задач финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для этого на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

1. *призывает* все государства обеспечить осуществление в полном объеме экономических, социальных и культурных прав на основе принятия, в частности, всех необходимых мер по выполнению резолюций Совета по правам человека по вопросу об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, самой последней из которых является резолюция 28/12 от 26 марта 2015 года;

2. *призывает также* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность подписания и ратификации Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах в первоочередном порядке, а государства-участники – рассмотреть возможность пересмотра своих оговорок к нему;

3. *приветствует* недавнюю ратификацию Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и призывает все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность подписания и ратификации Факультативного протокола или выступления с заявлениями по его статьям 10 и 11;

4. *признает*, что минимальные уровни социальной защиты могут способствовать осуществлению прав человека, в том числе прав на социальное обеспечение, на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, достаточный жизненный уровень, включающий достаточное питание, одежду и жилище, на образование и доступ к безопасной питьевой воде и санитарным услугам, в соответствии с правозащитными обязательствами государств, и в этой связи подчеркивает важность соблюдения принципов недискриминации, прозрачности, участия и подотчетности;

5. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря по вопросу об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, в котором особое внимание уделяется используемым на национальном уровне методикам оценки степени реализации экономических, социальных и культурных прав и который был представлен в соответствии с резолюцией 28/12 Совета по правам человека<sup>1</sup>, а также содержащиеся в нем рекомендации;

6. *признает*, что надежная информация и детализированные данные важны для оценки прогресса или отката в осуществлении экономических, социальных или культурных прав, а также может способствовать поддержке разработки законодательства, политики и программ, помогающих государствам выполнять свои обязательства в области прав человека;

7. *признает* важность оценки прогресса в осуществлении экономических, социальных и культурных прав, а также то, что количественная оценка прав человека способна внести позитивный вклад в выполнение государствами своих обязательств, в том числе в том, что касается их взаимодействия с международными механизмами в области прав человека, в том числе в том, что касается их обязательств, в частности, по отношению к договорным органам и универсальному периодическому обзору;

8. *также признает*, что систематические и согласованные национальные механизмы оценки прогресса в отношении осуществления каждым государством экономических, социальных и культурных прав, когда они полностью соответствуют принципам и стандартам международного права в области прав человека, способны повысить эффективность политики, программ и бюджетных процессов и способствовать совершенствованию представления государствами своих докладов об осуществлении этих обязательств в области прав человека;

9. *настоятельно призывает* государства рассмотреть вопрос о принятии или последующем развитии процедур сбора и количественной оценки информации, которая, если она анализируется в свете принципов и стандартов международного права прав человека, может служить национальными показателями для процессов принятия решений государствами, а также обеспечивает прозрачность, участие и подотчетность;

---

<sup>1</sup> A/HRC/31/31.

10. *подчеркивает* важность действенной правовой защиты от нарушений экономических, социальных и культурных прав и в этой связи положительно оценивает меры, принятые с целью облегчения доступа к внутренним процедурам представления жалоб, и вынесение внутренними судами решений по делам в соответствующих случаях в пользу жертв предполагаемых нарушений прав человека;

11. *приветствует* предпринятые на национальном уровне шаги по осуществлению экономических, социальных и культурных прав, включая принятие соответствующих законов и вынесение соответствующих решений национальными судами;

12. *признает*, что 17 целей устойчивого развития и 169 задач, в частности, нацелены на реализацию прав человека для всех и обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек, а также что они носят комплексный и неделимый характер и обеспечивают сбалансированность всех трех компонентов устойчивого развития, а именно экономического, социального и природоохранного компонентов;

13. *с интересом отмечает* работу, проделанную Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам с целью оказания помощи государствам-членам в выполнении ими своих обязательств, в частности посредством принятия замечаний общего порядка, рассмотрения периодических докладов и – в случае государств – участников Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах – рассмотрения индивидуальных сообщений;

14. *с интересом отмечает также* работу других соответствующих договорных органов и специальных процедур по поощрению и защите экономических, социальных и культурных прав в рамках их соответствующих мандатов;

15. *призывает* расширять сотрудничество и в соответствующих случаях активизировать координацию между Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам и органами, специализированными учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, механизмами Совета по правам человека и другими договорными органами по правам человека, деятельность которых имеет отношение к экономическим, социальным и культурным правам, таким образом, чтобы при этом обеспечивалось соблюдение их различных мандатов и дальнейшее осуществление их политики, программ и проектов;

16. *признает и поощряет* важный вклад региональных организаций, национальных правозащитных учреждений и гражданского общества, включая неправительственные организации и научные и исследовательские учреждения, коммерческие предприятия и профсоюзы, в решение вопроса об осуществлении экономических, социальных и культурных прав и пользовании ими, включая учебные и информационные мероприятия;

17. *приветствует* деятельность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, направленную на поощрение экономических, социальных и культурных прав, которая осуществляется главным образом с помощью технического сотрудничества, работы его полевых отделений, представления соответствующих докладов органам Организации Объединенных Наций, наращивания внутреннего экспертного потенциала, в том числе по показателям в области прав человека, и его публикаций и исследований, учебных и информационных мероприятий по смежным вопросам, в том числе с использованием новых информационных технологий;

18. *просит* Генерального секретаря продолжить подготовку и представление Совету по правам человека в рамках пункта 3 повестки дня ежегодного доклада по вопросу об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав с уделением особого внимания осуществлению экономических, социальных и культурных прав при реализации Повестки дня устойчивого развития на период до 2030 года;

19. *постановляет* и далее заниматься данным вопросом и рассмотреть возможность принятия дальнейших мер в целях осуществления настоящей резолюции.

*62-е заседание  
23 марта 2016 года*

[Принята без голосования.]

---